Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

►B

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2001/81/ES

ze dne 23. října 2001

o národních emisních stropech pro některé látky znečišťující ovzduší

(Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 22)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Směrnice Rady 2006/105/ES ze dne 20. listopadu 2006	L 363	368	20.12.2006
►M2	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 ze dne 11. března 2009	L 87	109	31.3.2009
►M3	Směrnice Rady 2013/17/EU ze dne 13. května 2013	L 158	193	10.6.2013
►M4	Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2284 ze dne 14. prosince 2016	L 344	1	17.12.2016

Ve znění:

►A1	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2001/81/ES

ze dne 23. října 2001

o národních emisních stropech pro některé látky znečišťující ovzduší

Článek 1

Cíl

Cílem této směrnice je omezit emise acidifikujících a eutrofizujících znečišťujících látek a prekurzorů ozonu za účelem zlepšení ochrany životního prostředí a lidského zdraví ve Společenství před ohrožením nepříznivými účinky acidifikace, eutrofizace půdy a přízemního ozonu a přiblížit se k dlouhodobým cílům nepřekračovat kritické úrovně a zátěže a účinně chránit všechny lidi před známými zdravotními riziky ze znečištění ovzduší, a to stanovením národních emisních stropů, kdy se roky 2010 a 2020 berou jako směrné, a pomocí postupných revizí podle článků 4 a 10.

Článek 2

Oblast působnosti

Tato směrnice se vztahuje na emise všech látek znečišťujících ovzduší, uvedených v článku 4, které vznikají jako výsledek lidské činnosti, ze všech zdrojů na území členských států a jejich výhradních ekonomických zón.

Tato směrnice se nevztahuje na:

a) emise z mezinárodní námořní dopravy;

b) emise z letadel mimo přistávací a vzletový cyklus;

c) emise z Kanárských ostrovů, pro Španělsko;

d) emise ze zámořských departementů, pro Francii;

e) emise z Madeiry a Azor, pro Portugalsko.

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se:

a) výrazem „AOT 40“ rozumí úhrnná hodnota rozdílu mezi hodinovými koncentracemi přízemního ozonu převyšujícími 80 μg/m^3 (= 40 ppb) a hodnotou 80 μg/m^3 během hodin denního světla naakumulovaná v každém roce od května do července;

b) výrazem „AOT 60“ rozumí úhrnná hodnota rozdílu mezi hodinovými koncentracemi přízemního ozonu převyšujícími 120 μg/m^3 (= 60 ppb) a hodnotou 120 μg/m^3 během hodin denního světla, naakumulovaná za celý rok;

c) „kritickou zátěží“ rozumí kvantitativní odhad expozice jedné nebo více znečišťujícím látkám, pod níž podle současných znalostí nedochází k významným nepříznivým účinkům na určené citlivé prvky životního prostředí;

▼B

d) „kritickou úrovní“ rozumí taková koncentrace znečišťujících látek v ovzduší, nad níž může podle současných znalostí docházet k přímým nepříznivým účinkům na receptory, jako jsou lidé, rostliny, ekosystémy nebo materiály;

e) „emisí“ rozumí uvolňování látky z nějakého bodového nebo difuzního zdroje do ovzduší;

f) „buňkou sítě“ rozumí čtverec o rozměrech 150 x 150 kilometrů, což je úroveň rozlišení používaná při mapování kritických zátěží v evropském měřítku i při monitorování emisí a depozic látek znečišťujících ovzduší podle Programu spolupráce pro monitorování a vyhodnocování dálkového přenosu látek znečisťujících ovzduší v Evropě (EMEP);

g) „přistávacím a vzletovým cyklem“ rozumí cyklus představovaný v každém provozním režimu těmito časy: přibližování 4,0 minuty; pojíždění a chod naprázdno na zemi 26,0 minut, start 0,7 minut; stoupání 2,2 minuty;

h) „národním emisním stropem“ rozumí maximální množství látky v kilotunách, které může členský stát emitovat za kalendářní rok;

i) „oxidy dusíku“ a „NO_x“ rozumějí oxid dusnatý a oxid dusičitý vyjádřené jako oxid dusičitý;

j) „přízemním ozonem“ rozumí ozon v nejnižší části troposféry;

f) „těkavými organickými sloučeninami“ a „VOC“ rozumějí všechny organické sloučeniny s výjimkou methanu, jež vznikají lidskou činností a jsou schopné reakcemi s oxidy dusíku za přítomnosti slunečního světla tvořit fotochemické oxidanty.

Článek 4

Národní emisní stropy

1. Nejpozději do roku 2010 omezí členské státy své roční emise znečisťujících látek oxidu siřičitého (SO_2), oxidů dusíku (NO_x), těkavých organických sloučenin (VOC) a amoniaku (NH_3) na množství, jež nepřekročí emisní stropy uvedené v příloze I, přičemž vezmou v úvahu všechny úpravy provedené opatřeními, která Společenství přijme po zprávách uvedených v článku 9.

2. Členské státy zajistí, aby emisní stropy stanovené v příloze I nebyly v žádném roce po roce 2010 překročeny.

Článek 5

Dočasné environmentální cíle

Národní emisní stropy z přílohy I mají za účel splnit ve Společenství jako celku do roku 2010 tyto dočasné cíle ochrany životního prostředí:

a) *Acidifikace*

Území, kde jsou překročeny kritické zátěže, se musí v porovnání se situací v roce 1990 zmenšit nejméně o 50 procent (v každé buňce sítě).

▼B

b) *Expozice přízemnímu ozonu související s ohrožením zdraví*

Zátěž přízemním ozonem přesahující kritickou úroveň pro lidské zdraví (AOT 60 = 0) se musí v porovnání se situací roku 1990 snížit o dvě třetiny ve všech buňkách sítě. Kromě toho zátěž přízemním ozonem nesmí v žádné buňce sítě překročit absolutní mezní hodnotu 2,9 ppm.h.

c) *Expozice přízemnímu ozonu související s vegetací*

Zátěž přízemním ozonem přesahující kritickou úroveň pro plodiny a polopřírodní vegetaci (AOT 40 = 3 ppm.h) se musí v porovnání se situací roku 1990 snížit o jednu třetinu ve všech buňkách sítě. Kromě toho zátěž přízemním ozonem nesmí překročit absolutní mezní hodnotu 10 ppm.h vyjádřenou jako překročení kritické úrovně 3 ppm.h v každé buňce sítě.

Článek 6

Národní programy

1. Členské státy vypracují nejpozději do 1. října 2002 programy pro postupné snižování národních emisí znečišťujících látek uvedených v článku 4 s cílem splnit nejpozději do roku 2010 alespoň národní emisní stropy stanovené v příloze I.

2. Národní programy musí obsahovat informace o přijaté a předpokládané politice a opatřeních a číselně vyjádřené odhady účinku této politiky a opatření na emise znečišťujících látek v roce 2010. Významné změny, které se očekávají v geografickém rozdělení národních emisí, se musí vyznačit.

3. Do 1. října 2006 musí členské státy podle potřeby aktualizovat a zrevidovat národní programy.

4. Členské státy zpřístupní veřejnosti a příslušným organizacím, jako jsou ekologické organizace, programy vypracované v souladu s odstavci 1, 2 a 3. Informace zpřístupněné veřejnosti a organizacím podle tohoto odstavce musí být jasné, srozumitelné a snadno dostupné.

▼M4

———————

▼B

Článek 9

Zprávy Komise

1. V letech 2004 a 2008 podá Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o postupu při zavádění národních emisních stropů uvedených v příloze I a o rozsahu, v němž budou do roku 2010 pravděpodobně splněny dočasné cíle ochrany životního prostředí stanovené v článku 5 a v němž mohou být do roku 2020 splněny dlouhodobé cíle stanovené v článku 1. Zprávy musí obsahovat ekonomické hodnocení, včetně efektivnosti nákladů, přínosů, hodnocení marginálních nákladů a přínosů a sociálně-ekonomický dopad zavedení národních emisních stropů na jednotlivé členské státy a odvětví. Musí také obsahovat přezkoumání omezení působnosti této směrnice, jak ji definuje článek 2, a hodnocení rozsahu, v němž může být nutné další snižování

▼B

emisí, aby byly splněny dočasné cíle ochrany životního prostředí, stanovené v článku 5. Musí brát v úvahu zprávy vypracované členskými státy podle čl. 8 odst. 1 a 2, a mimo jiné i:

a) každý nový právní předpis Společenství, který může být přijat a stanoví mezní hodnoty emisí a pro příslušné zdroje emisí normy pro produkty;

b) vývoj nejlepších dostupných technik v rámci výměny informací podle článku 16 směrnice 96/61/ES;

c) cíle snižování emisí pro rok 2008 pro emise oxidu siřičitého a oxidů dusíku ze stávajících velkých spalovacích zdrojů, které členské státy oznamují podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zdrojů ([1]);

d) snížení emisí a závazky ke snižování emisí třetích zemí se zvláštním zaměřením na opatření, která mají přijmout přistupující kandidátské země, a možnosti dalšího snižování emisí v sousedních oblastech Společenství;

e) všechny nové právní předpisy Společenství a mezinárodní právní předpisy týkající se emisí z lodí a letadel;

f) rozvoj dopravy a každá další akce pro omezování emisí z dopravy;

g) vývoj v oblasti zemědělství, nové plány na chov dobytka a zlepšení metod snižování emisí v zemědělském odvětví;

h) všechny větší změny na trhu dodávek energie v členském státě a nové předpovědi, které odrážejí akce provedené členskými státy, aby vyhověly svým mezinárodním závazkům v souvislosti se změnou klimatu;

i) posouzení současných a předpokládaných překročení kritických zátěží a směrných hodnot WHO pro přízemní ozon;

j) možnost určení navrhovaného dočasného cíle pro snížení eutrofizace půdy;

k) nové technické a vědecké údaje, včetně posouzení nejistot týkajících se:

   i) národních emisních inventur;

   ii) vstupních referenčních údajů;

   iii) vědomostí o přeshraničním přenosu a depozici znečisťujících látek;

   iv) kritických zátěží a úrovní;

   v) použitého modelu;

   a stanovení výsledné nejistoty v národních emisních stropech požadovaných pro splnění dočasných cílů ochrany životního prostředí zmíněných v článku 5;

l) zda u kteréhokoli jednotlivého členského státu existuje potřeba vyhnout se nadměrným nákladům;

([1]) Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1.

▼B

m) porovnání modelových výpočtů se sledováním acidifikace, eutrofizace a přízemního ozonu s cílem zlepšování modelů;

n) případně možné využívání příslušných ekonomických nástrojů.

2. V roce 2012 Komise podá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o souladu se stropy z přílohy I a o pokroku, pokud jde o dočasné environmentální cíle z článku 5 a dlouhodobé cíle stanovené v článku 1. Její zpráva vezme v úvahu zprávy vypracované členskými státy podle čl. 8 odst. 1 a 2 a záležitosti uvedené pod odst. 1 písm. a) až n).

Článek 10

Přezkoumání

1. Zprávy zmíněné v článku 9 musí brát v úvahu faktory uvedené v čl. 9 odst. 1. Z hlediska těchto faktorů, pokroku směrem k dosažení emisních stropů do roku 2010, technického a vědeckého pokroku a situace ohledně pokroku směrem k dosažení dočasných cílů této směrnice a dlouhodobých cílů nepřekračování kritických zátěží a úrovní a směrnic pro čistotu ovzduší WHO pro ozon, musí Komise při přípravě každé zprávy provést přezkoumání této směrnice.

2. V přezkoumání, které je nutno dokončit v roce 2004, bude provedeno hodnocení orientačních emisních stropů pro Společenství jako celku stanovených v příloze II. Hodnocení těchto orientačních stropů musí být během analýzy předmětem zvažování dalších rentabilních akcí, které mohou být podniknuty ke snížení emisí všech významných znečišťujících látek s cílem dosažení dočasných cílů ochrany životního prostředí stanovených v článku 5 pro Společenství jako celek do roku 2010.

3. Všechna přezkoumání musí zahrnovat další průzkum odhadovaných nákladů a přínosů národních emisních stropů vypočítaných podle nejnovějších modelů a využívajících nejlepších dostupných údajů k dosažení nejmenší možné nejistoty s uvážením pokroku v rozšiřování Evropské unie a předností alternativních metod z hlediska faktorů uvedených v článku 9.

4. Aniž je dotčen článek 18 směrnice 96/61/ES, s cílem vyhnout se narušení hospodářské soutěže a se zohledněním vyváženosti přínosů a nákladů akce musí Komise dále zkoumat potřebu vypracovat harmonizovaná opatření Společenství pro nejvýznamnější hospodářská odvětví a produkty, jež přispívají k acidifikaci, eutrofizaci a tvorbě přízemního ozonu.

5. Pokud je to vhodné, doprovází zprávy zmiňované v článku 9 návrhy na:

a) úpravy národních stropů podle přílohy I za účelem splnění dočasných cílů ochrany životního prostředí uvedených v článku 5 a/nebo úpravy dočasných cílů ochrany životního prostředí;

▼B

b) možná další snížení emisí za účelem splnění dlouhodobých cílů této směrnice, nejlépe do roku 2020;

c) opatření k zajištění dodržování uvedených stropů.

Článek 11

Spolupráce s třetími zeměmi

Pro podporu dosažení cílů stanovených v článku 1, aniž je dotčen článek 300 Smlouvy, rozvíjejí Komise a členské státy dvoustrannou a mnohostrannou spolupráci se třetími zeměmi a příslušnými mezinárodními organizacemi, jako jsou Evropská hospodářská komise Organizace spojených národů (EHK OSN), Mezinárodní námořní organizace (IMO) a Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO), včetně spolupráce formou výměny informací, v technickém a vědeckém výzkumu a vývoji a s cílem zdokonalování základny pro usnadnění snižování emisí.

Článek 12

Zprávy o emisích z lodí a letadel

1. Do konce roku 2002 Komise podá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o rozsahu, v němž emise z mezinárodní námořní dopravy přispívají k acidifikaci, eutrofizaci a tvorbě přízemního ozonu ve Společenství.

2. Do konce roku 2004 Komise podá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o rozsahu, v němž emise z letadel mimo přistávací a vzletový cyklus přispívají k acidifikaci, eutrofizaci a tvorbě přízemního ozonu ve Společenství.

3. Každá zpráva upřesní program opatření, který by mohl být přijat na mezinárodní úrovni a úrovni Společenství ke snižování emisí z dotyčného odvětví jako základ pro další úvahu Evropského parlamentu a Rady.

Článek 13

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 12 směrnice 96/62/ES (dále jen „výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

▼M2

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

▼B

Článek 14

Sankce

Členské státy stanoví sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých podle této směrnice. Sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

Článek 15

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 27. listopadu 2002. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 16

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 17

Tato směrnice je určena členským státům.

▼M3

PŘÍLOHA I

NÁRODNÍ EMISNÍ STROPY PRO SO_2, NO_x, VOC A NH, KTERÝCH MÁ BÝT DOSAŽENO DO ROKU 2010 (1)

Země	SO_2 kilotuny	NO_x kilotuny	VOC kilotuny	NH_3 kilotuny
Belgie	99	176	139	74
Bulharsko (2)	836	247	175	108
Česká republika	265	286	220	80
Dánsko	55	127	85	69
Německo	520	1 051	995	550
Estonsko	100	60	49	29
Irsko	42	65	55	116
Řecko	523	344	261	73
Španělsko	746	847	662	353
Francie	375	810	1 050	780
Chorvatsko (3)	70	87	90	30
Itálie	475	990	1 159	419
Kypr	39	23	14	9
Lotyšsko	101	61	136	44
Litva	145	110	92	84
Lucembursko	4	11	9	7
Maďarsko	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nizozemsko	50	260	185	128
Rakousko	39	103	159	66
Polsko	1 397	879	800	468
Portugalsko	160	250	180	90
Rumunsko (2)	918	437	523	210
Slovinsko	27	45	40	20
Slovensko	110	130	140	39
Finsko	110	170	130	31
Švédsko	67	148	241	57
Spojené království	585	1 167	1 200	297

▼**M3**

Země	SO_2 kilotuny	NO_x kilotuny	VOC kilotuny	NH_3 kilotuny
EU 28	8 367	9 090	8 938	4 324

([1]) Tyto národní emisní stropy jsou stanoveny s cílem zhruba dosáhnout prozatímních cílů ochrany životního prostředí stanovených v článku 5. Očekávaným důsledkem dosahování těchto cílů je snížení eutrofizace půdy do té míry, aby bylo území Unie s depozicemi nutričního dusíku nad kritické zatížení sníženo o zhruba 30 % ve srovnání se stavem v roce 1990.

([2]) Tyto národní emisní stropy jsou dočasné a není jimi dotčen přezkum podle článku 10 této směrnice, který má být dokončen v roce 2008.

([3]) Národní emisní stropy pro Chorvatsko mají být dosaženy do dne jeho přistoupení k Unii.

▼B

PŘÍLOHA II

Emisní stropy pro SO_2, NO_x, VOC (v tisících tun)

▼M3

	SO_2 kilotuny	NO_x kilotuny	VOC kilotuny
EU 28 ([1])	7 902	8 267	7 675

([1]) Tyto emisní stropy jsou dočasné a není jimi dotčen přezkum podle článku 10 této směrnice, který má být dokončen v roce 2008.

▼B

Tyto národní emisní stropy se navrhují s cílem splnit dočasné cíle ochrany životního prostředí stanovené v článku 5 pro Společenství jako celek do roku 2010.

▼M4